

APPROVAL		
Content Quality: CCB	Product Information: GQ	Certification: IB
Messaging: NS, BW, ACL, SS/WP	Design: CD	Customer Service: TB

FireAngel Safety Technology Limited Artwork Information

Ensure that you are printing / manufacturing from the original artwork file and not a preview

CONFIDENTIAL: The information provided in this document is proprietary to Sprue Aegis Plc/FireAngel Safety Technology Limited and as such should only be used/shared for the exclusive manufacture of those products specified.

Drawing No: GN5975

Revision: 2

Drawn By: D2

Tschaka R-M, Dec 2021

Title/Description:

User Manual

Material: Refer to MS0032

or 60GSM Wood Free Paper

Used On / Used For:

FA6111, FA6115, FA6120, FA6215

Size:

W - 420mm / H -297mm

Supplier:

Siterweill

Print Colours:

BLACK



TESTEN SIE DEN WARNMELDER MONATLICH
(oder so oft, wie von den örtlichen Behörden gefordert)

OPTISCHE RAUCHMELDER FA6111, FA6115 & FA6120
& HITZEMELDER FA6215 – BEDIENUNGSANLEITUNG

Die optischen Rauchmelder FA6111, FA6115 und FA6120 können langsame Schmelbrände erkennen. Wie bei anderen Rauchmeldern auch können bei diesen Meldern Täuschungsalarne durch Dampf auftreten. Daher sollten diese nicht in der Nähe von Badezimmern positioniert werden.

Damit Sie möglichst früh gewart werden, sollten Sie Rauch- und Hitzemelder in allen Räumen montieren, in denen die Temperaturen zwischen 4 °C und 38 °C liegen. Durch längere Exposition gegenüber Temperaturen außerhalb des oben genannten Bereichs verkürzt sich die Produktlebensdauer.

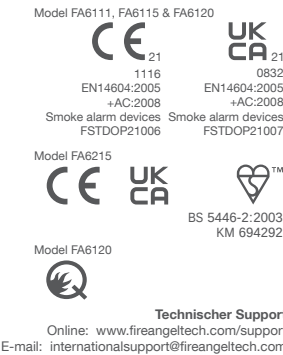
Die Hitzemelder FA6215 sind als Detektoren der Klasse A1 klassifiziert. Ihr Hitzemelder gibt einen Warnton aus, wenn die Umgebungstemperatur in einem Raum zwischen 54 °C und 65 °C liegt. Für den bestmöglichen Schutz sollten Hitzemelder stets im Rahmen eines vollständigen Brandschutzsystems montiert werden, das auch Rauchmelder einschließt.

Prüfen Sie die für Ihre Wohnung geltenden lokalen Gebäude- und Brandvorschriften, um sicherzustellen, dass sie eingehalten werden.

Die ursprüngliche englische Version des Handbuchs, von der diese Übersetzungen stammen, wurde unabhängig genehmigt. Im Falle einer Diskrepanz mit übersetzten Teilen bestätigt "FireAngel Safety Technology Limited", dass der englische Leitfaden richtig ist.

Hinweis: Dieses Benutzerhandbuch ist auch in großer Schrift und anderen Formaten erhältlich. Für weitere Informationen senden Sie uns bitte eine E-Mail: internationalsupport@fireangeltech.com

© FireAngel Safety Technology Limited
Vanguard Centre,
Coventry CV4 7EZ, UK
www.fireangeltech.com



1. POSITIONIERUNG

In welchem Raum sollte der Warnmelder montiert werden?

Die Rauchmelder FA6111, FA6115 und FA6120 sind für Treppenabsätze, Flure, Schlaf-, Wohn- und Esszimmer geeignet.

Die Hitzemelder FA6215 sind für Küchen, Garagen und Dachböden geeignet.

Es empfiehlt sich, den Warnmelder FA6111 mit Fluchtlucht in einem Korridor entlang der Fluchtroute zu montieren, um den Fluchtweg zu beleuchten.

Ihr Rauch-/Hitzemelder ist zur Verwendung in Wohnmobilen und Wohnwagen geeignet. Dieser Rauch-/Hitzemelder ist nicht zur Verwendung in einem gewerblichen oder industriellen Umfeld oder zu jeglichen anderen als den hier beschriebenen Zwecken vorgesehen.

Wo sollte der Warnmelder in einem Raum montiert werden?

Rauchmelder sollten in einem Abstand von mindestens 300mm (50 cm*) von Lampenauslässen und Wänden angebracht werden*. Am besten ist es, sie so mittig wie möglich in dem Raum zu montieren.

Rauchmelder sollten nicht weiter als 600mm (50 cm*) unterhalb des höchsten Punktes im Raum angebracht werden*.

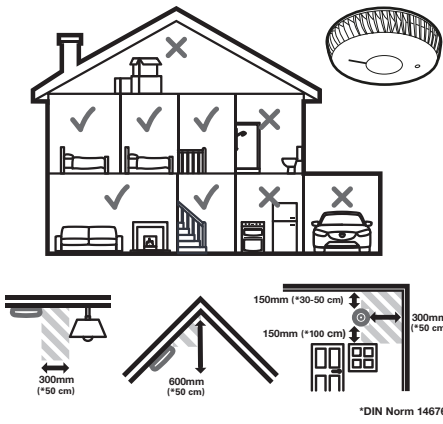
Wenn Sie den Rauchmelder an der Wand montieren, muss die Oberseite des Detektorelements zwischen 150mm (30 cm*) und 300mm (50 cm*) unterhalb der Decke und mindestens 300mm (50 cm*) von einer angrenzenden Wand entfernt liegen*.

Montieren Sie den Hitzemelder in einem Abstand von nicht mehr als 5,3 m von der am weitesten entfernten Wand, von Türen zu Räumen, in denen ein Brand ausbrechen könnte, und vom nächsten Hitze- oder Rauchmelder. Hitzemelder müssen mindestens 300 mm von Lampenanschlüssen und Wänden entfernt angebracht werden. Hitzemelder dürfen nicht an der Wand montiert werden.

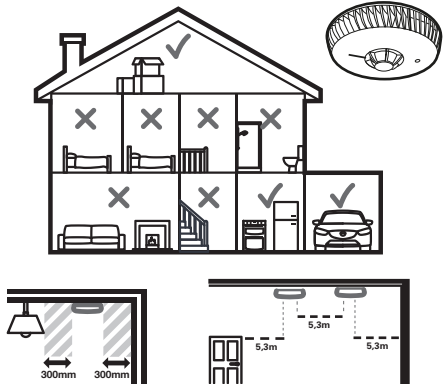
Die Platzierung der Warnmelder muss BS 5839 Teil 6 oder den einschlägigen Vorschriften entsprechen.

* Empfohlener Abstand entsprechend der Deutschen DIN Norm 14676.

RAUCHMELDER FA6111, FA6115 UND FA6120



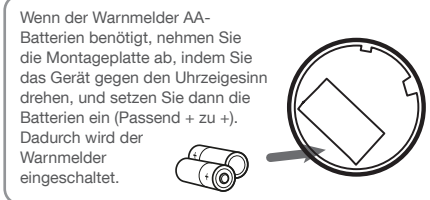
HITZEMELDER FA6215



2. INSTALLATION

Schritt 1:

Nur Modelle FA6111, FA6115 und FA6215 mit austauschbaren Batterien

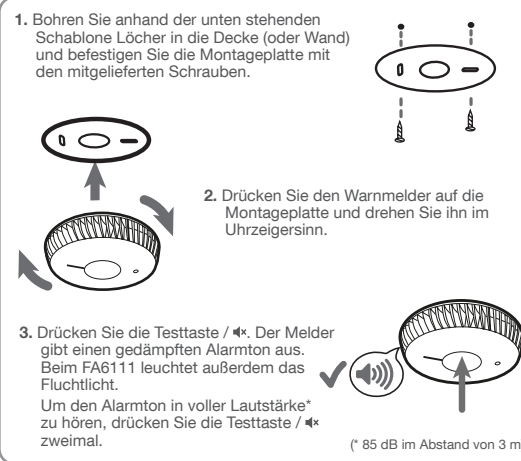


Hinweis: Die Modelle FA6120 müssen auf die Montageplatte aufgesetzt werden, um sie zu aktivieren. Die Modelle FA6111, FA6115 und FA6215 werden durch Einlegen der Batterien aktiviert.

Nach der Aktivierung blinkt die rote LED an der Vorderseite des Geräts etwa einmal pro 40 Sekunden, um anzuzeigen, dass der Warnmelder bereit ist. Die Testtöne erklingen nach folgendem Muster: 3 Piepton gefolgt von 1,5 Sekunden Stille, dann erneut 3 Piepton. Die LED blinkt einmal pro Sekunde.

Schritt 2:

Installation auf Montageplatte – alle Modelle: FA6111, FA6115, FA6215 und FA6120



3. WARTUNG

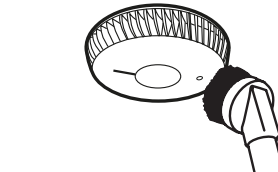
1. Testen Sie den Warnmelder monatlich (oder so oft, wie von den örtlichen Behörden gefordert).



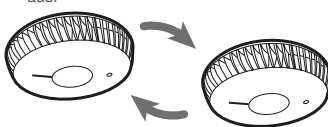
4. Übermalen Sie den Warnmelder nicht.



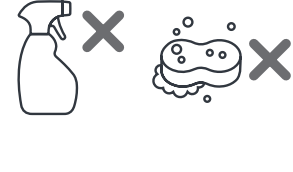
2. Reinigen Sie den Warnmelder alle 3 Monate mit dem Staubsauger.



5. Tauschen Sie den Warnmelder alle 10 Jahre aus.



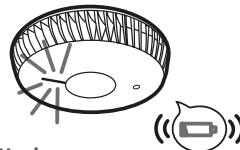
3. Verwenden Sie keine Reinigungs- und Lösungsmittel.



Wenden Sie dabei ausschließlich das in diesem Handbuch beschriebene Testverfahren an. Machen Sie sich nicht an dem Warnmelder zu schaffen, da dies Stromschläge und Fehlfunktionen verursachen kann.

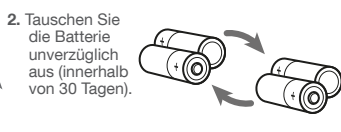
4. WARNUNG BEI SCHWACHER BATTERIE

Bei niedrigem Batteriestand piepst der Melder einmal pro 40 Sekunden und lässt die rote Betriebs-LED einmal pro 40 Sekunden blinken. Sie müssen das Gerät oder die Batterien innerhalb von 30 Tagen austauschen.

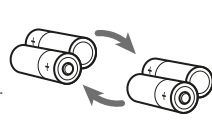


1. Für die Modelle FA6111, FA6115 und FA6215 mit austauschbarer Batterie

1. Drehen Sie den Warnmelder vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät von der Grundplatte zu entfernen.



2. Tauschen Sie die Batterie unverzüglich aus (innerhalb von 30 Tagen).



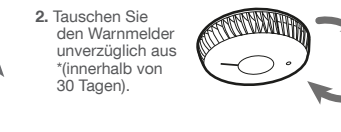
3. Testen Sie den Melder nach jedem Batteriewechsel.



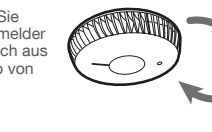
Die Modelle FA6111, FA6115 und FA6215 benötigen 2 x AA-Batterien. Bei normalem Gebrauch sollten die Batterien etwa drei Jahre für FA6111 und fünf Jahre für FA6115 und FA6215 halten. Eine Verwendung anderer als der folgenden Batterien kann die Funktion des Warnmelders beeinträchtigen: Energizer E91 Alkaline, Duracell AA MN1500 Alkaline, GP AA GN15A Alkaline, Energizer AA L91 Lithium.

2. Für die Modelle FA6120 mit versiegelter Batterie

1. Drehen Sie den Warnmelder vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät von der Grundplatte zu entfernen.



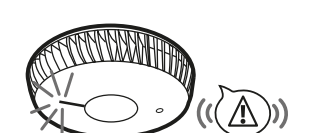
2. Tauschen Sie den Warnmelder unverzüglich aus (innerhalb von 30 Tagen).



* Bei den Modellen FA6120 wenden Sie sich innerhalb der Garantiezeit an den technischen Kundendienst.

5. STÖRUNGSANZEIGE

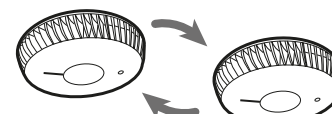
1. Bei einer Störung piepst und blinkt das Gerät zweimal pro 40 Sekunde.



2. Ist die Garantiezeit noch nicht abgelaufen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.



3. Besteht keine Garantie mehr, tauschen Sie das Gerät unverzüglich aus.



Systemstatusanzeige: Der Warnmelder zeigt Störungen auf die folgende Weise an.

	Tonsignale	LED-Signale	Aktion erforderlich
Schwache Batterie	1 Piepton/40 Sekunden	1 Blinken/40 Sekunden	FA6111, FA6115, FA6215: Tauschen Sie die Batterien aus FA6120: Tauschen Sie den Warnmelder innerhalb von 30 Tagen aus
Fehler	1 Doppel-Piepton/40 Sekunden	1 Doppelblinken/40 Sekunden	Alarme werden unter Umständen nicht ausgegeben – tauschen Sie das Gerät unverzüglich aus
Ende seiner Lebensdauer	1 Dreifach-Piepton/40 Sekunden	1 Dreifachblinken/40 Sekunden	Alarme werden unter Umständen nicht ausgegeben – tauschen Sie das Gerät unverzüglich aus

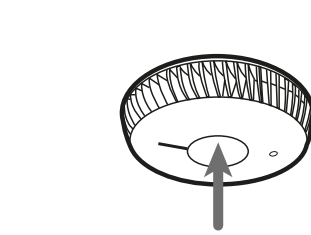
FEHLERBEHEBUNG

Wenn der Rauch-/Hitzemelder beim Test keinen Ton ausgibt:	• Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. • Für den Test nach der Erstmontage warten Sie einige Sekunden, damit das Gerät in Bereitschaft gehen kann. • Um den Alarmton in voller Lautstärke zu hören, drücken Sie die Testtaste / ◀ zweimal. • Wenn der Melder stummgeschaltet wurde und sich im niedrigsten Empfindlichkeitsmodus befindet, kann der Test unter Umständen nicht durchgeführt werden. Warten Sie 15 Minuten und versuchen Sie es dann erneut. • Bei den Modellen FA6111, FA6115 und FA6215, tauschen Sie die Batterie aus.
Wenn der Rauch-/Hitzemelder einen eindeutigen Täuschungsalarm verursacht:	• Überprüfen Sie den Montageort des Melders. • Reinigen Sie den Melder.
Wenn der Rauch-/Hitzemelder einen ungewöhnlichen Ton ausgibt oder sporadisch piepst:	• Überprüfen Sie den Montageort des Melders. • Reinigen Sie den Melder. • Vergewissern Sie sich, dass der Melder tatsächlich die Quelle des Geräusches ist und es nicht von einem anderen Melder kommt.
Wenn häufig unerwünschte Alarme auftreten:	• Überprüfen Sie den Montageort des Melders. • Reinigen Sie den Melder.
Wenn ein Fehler oder End-of-Life angezeigt wird:	• Ersetzen Sie den Melder umgehend.
Wenn das Licht am FA6111 nicht angeht:	• Stellen Sie fest, ob noch Garantie auf dem Gerät ist. Wenn ja, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst. Andernfalls tauschen Sie den Melder unverzüglich aus.

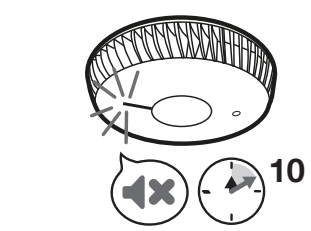
6. STUMMSCHALTUNG

Bei einem Brand gibt der Warnmelder fortlaufend eine Folge von drei Tönen aus und lässt die LED einmal pro Sekunde blinken.* Der Warnmelder FA6111 mit Fluchtlucht leuchtet dauerhaft.

1. Drücken Sie die Testtaste / ◀.



2. Der Melder schweigt zehn Minuten lang. Die rote LED blinkt weiterhin.



Rauchmelder können beim Auftreten von Kochdämpfen oder in anderen Situationen, die kein Notfall sind, anschlagen. Ihr Rauchmelder verfügt über eine Stummschaltung. Bei einem eindeutigen Täuschungsalarm können Sie ihn durch Drücken der Testtaste / ◀ vorübergehend stummschalten. Die LED blinkt weiterhin einmal pro Sekunde, um anzuzeigen, dass das Gerät stummgeschaltet ist. Nach 10 Minuten kehrt der Melder automatisch zum regulären Betrieb zurück.

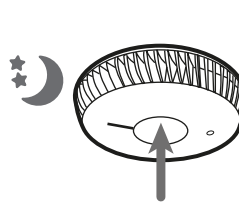
NIEMAL EINE ALARM IGNORIEREN. Wenn ein Alarm ertönt, werden Sie damit vor einer potenziellen Gefahrensituation gewarnt. Ignorieren Sie den Alarm nicht. Ein Ignorieren des Alarms kann zu Gesundheitsschäden und sogar zum Tode führen. Wenn der Rauch- oder Hitzemelder einen Alarm ausgibt und Sie sich über die Ursache nicht absolut im Klaren sind, lassen Sie sofort alle Personen das Haus verlassen.

* HINWEIS: Nur für den FA6215 Hitzemelder; nachdem das akustische Alarmsignal 30 Minuten lang ertönt hat, wird die Pause zwischen den Alarmen erhöht (um ca. 12 Sekunden), um Strom zu sparen. Die LED wird weiterhin einmal pro Sekunde blinken.

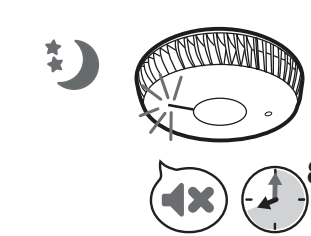
7. SLEEP EASY™-FUNKTION

Wenn nachts ein Piepton als Hinweis auf einen niedrigen Batteriestand ertönt, können Sie diese Warnung stummschalten, um in Ruhe zu schlafen.

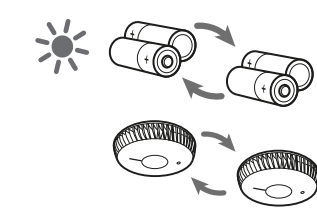
1. Drücken Sie die Testtaste / ◀.



2. Der Warnmelder schweigt 8 Stunden lang, aber die rote LED blinkt weiterhin.



3. Tauschen Sie den Warnmelder oder die Batterien AM NÄCHSTEN TAG aus (siehe den Abschnitt „Warnung bei schwacher Batterie“).



Nehmen Sie den Austausch so bald wie möglich vor, damit Sie bei einem Brand geschützt bleiben. Im Sleep-Easy-Modus erkennt der Warnmelder nach wie vor Rauch (oder Hitze), allerdings müssen Sie das Gerät oder die Batterien innerhalb von 30 Tagen austauschen.

- Bei den Modellen FA6111, FA6115 und FA6215 müssen Sie bei der Warnung über einen niedrigen Batteriestand die Batterien so bald wie möglich austauschen. Nach dem Batteriewechsel blinkt die Sleep-Easy-Funktion 30 Tage lang gesperrt.
- Die Modelle FA6120 müssen Sie komplett austauschen. Ist die Garantiezeit noch nicht abgelaufen, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst.

HINWEIS: Sie können den Warnton für einen niedrigen Batteriestand höchstens 10 Mal stummschalten. DER WARNMELDER KANN NICHT STUMMGESCHALTET WERDEN, WENN DER SIGNALTON EINE STÖRUNG ODER DAS ENDE DER LEBENSDAUER ANZEIGT (siehe den Abschnitt „Störungsanzeige“).

GARANTIE UND ENTSORGUNG

FireAngel Safety Technology Limited garantiert dem ursprünglichen Käufer, dass der beiliegende Rauch- oder Hitzemelder bei normalem, nicht kommerziellem Gebrauch und normaler Pflege ab Kaufdatum 5 (fünf) Jahre lang frei von Störungen aufgrund von Material- und Herstellungsfehlern ist (ausgenommen die austauschbaren Batterien in den Modellen FA6111, FA6115 und FA6215). Sofern das Produkt mit dem Kaufbeleg und unter Angabe des Kaufdatums an FireAngel Safety Technology Limited zurückgesendet wird, gewährleistet FireAngel Safety Technology Limited hiermit, das Gerät innerhalb dieses Zeitraums von 5 (fünf) Jahren beginnend ab dem Kaufdatum nach eigenem Ermessen kostenlos umzutauschen. Die Garantie für jegliche Ersatzgeräte der Modelle FA6111, FA6115, FA6120 und FA6215 gilt für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit des ursprünglichen erworbenen Melders, also vom Datum des ursprünglichen Kaufs und nicht vom Datum des Eingangs des Ersatzgeräts an. FireAngel Safety Technology Limited behält sich das Recht vor, ein alternatives Produkt anzubieten, das dem zu ersetzenden ähnlich ist, wenn das ursprüngliche Modell nicht mehr verfügbar oder vorrätig ist. Die Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer im Einzelhandel ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs im Einzelhandel und ist nicht übertragbar. Ein Kaufbeleg ist erforderlich.

Diese Garantie deckt keine Schäden infolge von Unfällen, Zweckentfremdung, Zerlegung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, unterlassener angemessener Pflege des Produkts oder Anwendungen ab, die nicht dem Benutzerhandbuch entsprechen. Sie erstreckt sich nicht auf Ereignisse und Bedingungen, die von FireAngel Safety Technology Limited nicht beeinflusst werden können, z. B. höhere Gewalt (Feuer, extreme Wetterbedingungen usw.). Sie gilt nicht für Einzelhandelsgeschäfte, Kundendienstzentren oder jegliche anderen Verteiler und Zwischenhändler. Änderungen von Dritten an dieser Garantie werden von FireAngel Safety Technology Limited nicht anerkannt.

FireAngel Safety Technology Limited kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die im Zusammenhang oder in Folge einer Verletzung einer ausdrücklichen oder impliziten Garantie auftreten. Soweit nicht durch geltendes Recht ausgeschlossen, beschränkt sich die Garantie für die Gebrauchstauglichkeit oder die Eignung für einen bestimmten Zweck auf einen Zeitraum von 5 (fünf) Jahren.

Ihre gesetzlichen Rechte bleiben durch diese Garantie unberührt. Außer für Todesfälle und Verletzungen kann FireAngel Safety Technology Limited nicht für Verluste, Beschädigungen, Kosten und Ausgaben im Zusammenhang mit diesem Produkt oder für indirekte oder Folgeverluste, -schäden und -kosten haftbar gemacht werden, die bei Ihnen oder anderen Benutzern dieses Produkts auftreten.

ENTSORGUNG

Elektroschrott sollte nicht mit Ihrem übrigen Hausmüll entsorgt werden. Der Warnmelder kann im Rahmen des Recyclingprogramms für Elektronik- und Elektrogeräte (WEEE) entsorgt werden. Bitte der Wiederverwertung bzw. ordnungsgemäßen Entsorgung (Elektroschrott) zuführen. Informieren Sie sich bei den zuständigen Behörden, beim Händler oder beim technischen Support über die geltenden Recycling-/Entsorgungsbestimmungen, da regionale Abweichungen bestehen. Austauschbare Batterien sind vor der Entsorgung des Melders herauszunehmen. Sowohl die Batterien als auch das Gerät sind gemäß den lokalen Vorschriften zu entsorgen. Niemals das Gerät öffnen. Niemals das Gerät verbrennen.

Notieren Sie hier die Seriennummer und das Montagedatum des Warnmelders, um sie ggf. dem technischen Kundendienst mitteilen zu können:

Seriennummer:



Montagedatum:



FireAngel Safety Technology Limited. Email: (UK) technicalsupport@fireangeltech.com, (DE) technik@fireangeltech.com, (FR) supporttechnique@fireangeltech.com, (NL) klantenservice@fireangeltech.com, (INT) internationalsupport@fireangeltech.com

BO OPTIČNI ALARMNI DATČIK ZA DIM FA6111, FA6115 I FA6120 I ALARMNI DATČIK ZA DIM FA6111, FA6115 I FA6120 - RUKOVODSTVO ZA POTREBITELJE

Optični alarmni datčici za dim FA6111, FA6115 i FA6120 su podložnici za otkrivanje na bavo razgarisni ce, tleseci požari. Sudio kako drugi alarmni datčici za dim, te mogut da se aktiviraj pri smućenju ot para i ne trebaju da se postavlj blizu do bani/mokri posmeci.

Za naj-rano preupređenje preporuĉavaje da se montiraj alarmni datčici za dim i toplina eaz vsakim posmeci, u koji temperatura e između 4°C i 38°C. Produljeno izlagane na temperaturi izazvi gorenosićna dijalozni ce svisi skoro na eksploziju na produkt.

Alarmni datčik za dim FA6215 e prednaznaen za otkrivanje na požari ot klas A1. Alarmni datčik za toplinu ce izdava preupređenje, koto okolnata temperatura u posmeci e između 54 °C i 65 °C. Za naj-dobra zaštita alarmni datčici za toplinu vaniti trebaju da budaj instalirani koto ĉast ot uloštna protipožarnika sistema, koto vklouča alarmni datčici za dim. Za da osigurite svisetvostie, proverite mestniie normi za stradije i razpoloženje za ometnosivost za vauim imot.

Originalnata versioi na tova rukovodstvo na englisiki eazik, ot koto e izgotov tozi prijevodi, e odobrena nezavisimo. B sluĉaju na nesvisetvostie s prevodi, čit, FireAngel Safety Technology Limited potpisuje, ke rukovodstvo na englisiki eazik e verno i pravilno.

1. POZICIIONIRANJE

В koje posmeciie se montiraj alarmni datčik?

Alarmni datčici za dim FA6111, FA6115 i FA6120 sa podložnici za podizaj na stibijima, korigisri, spalisni, holove i terasaz. Toplotni alarmni datčik FA6215 e podložni za kuhini, garazi i tavani.

Preporuĉuje se da postavite alarmni datčik sa evakuaciona lampa FA6111 u korigora po protrekanje na evakuacioni put, za da po osigurite.

Vauim alarmni datčik za dim/toplina e podložni za izpolovanje u mobilni domovi e karavani. Tozi alarmni datčik za dim/toplina ne e predviđen za prilouenje u nekilificirana, trgovska ili promislisna sreda, ĉito za drugi ĉelci, razliĉni ot okoliš.

Na koje mjesto u posmeciie ot montiraj alarmni datčik?

Alarmni datčik za dim trebaju da se namiraju pone na 300 pm ot osvetilniti tela i stieni. Idealno e vizmuno naj-centralno polouenje u posmeciie.

Alarmniie datčici za dim trebaju da se postavlj na ne poviece ot 600 mm vertikalno pod naj-vismota toĉka u posmeciie.

Pri postavjanje na vauim alarmni datčik za dim na stenata, gornata ĉast pm detektora trebaju da e n-ko među 150 pm i 300 pm pod tavana i pone na 300 pm ot vsaka svisena stena.

Montirajte alarmni datčik za toplinu na razstosione ne poviece ot 5,3 m ot naj-odlaćenata stena, na ne poviece ot 5,3 m ot vrata na posmeciie, u koto moĉe da vizmune požar, i na ne poviece ot 5,3 m ot slediavai alarmni datčik. Alarmni datčik za toplinu trebaju da se namiraju pone na 300 pm ot osvetilniti tela i stieni. Alarmniie datčici za toplinu ne trebaju da se postavlj na stena. Mestopolouenje imi trebaju da otvaraju na izviskaenata na BS 5839: Ćast 6 ili svisetvostie stroitreni razpoloĉbi, ako imia svisenosti.

2. MONTAJ

Stupka 1: Samo za alarmni datčici svis svisenosti
FA6111, FA6115 i FA6125
Ako alarmni datčik raduot s bateriji AA, svaletie osnove, koi a zavrtite obratno na ĉasovnikovata streпка, i postavite baterije (i k-zi +). Tova ĉe aktiviraj alarmni datčik.

Stupka 2: Montaj na osnove – vsiki alarmni datčici: FA6111, FA6115, FA6215 i FA6120

2.2.1. Probijote otvori u tavani (ili u stieni), koto izpolovaje ōablonu i zakrepete osnove a pomoćta na predstaveitni vintoz.

2.2.2. Pristisnite i zavrtajte alarmni datčik po posoka na ĉasovnikovata streпка vukru osnove.

2.2.3. Natisnite butona Test / «**»**. Alaparata na datčika ĉe proizvudi karakolnata sila na zvuka. Pri FA6111 ĉe svetie i evakuaciona lampa.

Za da ĉute alaparata s maksimalna sila na zvuka*, natisnite dva puti butona Test / «**»** (* 85dB pri 3 m)

3.4.2.1. Vismotno zavrtajte alarmni datčik trebaju da e instalirani na osnove, za da e aktiviraj alarmni datčik. Pri FA6111, FA6115 i FA6215 postavljate na baterije aktiviraj alaparata.

Sled aktiviranoĉe ĉereniet svetloĉud otpreraj na datčika trebaju da svetla eĉkoratno na vsiki 40 sekundi (u stieni, obratna na ĉasovnikovata streпка, za da ot izvadite ot osnove).

3.4.2.2. Nezaobano sisetate alarmniia datčik. (* (a ramike na 30 dni).

(* Ako alarmni datčik vse oše e u garanciji, svisetite se ot delaja za tehniĉka podrška).

5. INDIKACIJA ZA NEIZPRAVNOST

5.1. Ako imia neizpavnost, alarmni datčik ĉe "izliĉku" dvukratno i ōe preimiva dvukratno na vsiki 40 sekundi.

3. PODDRŠKA

3.1. Proverivajte alarmni datčik eĉmesечно (ili tolkova ĉesto, koliko te iziskiva ot mestitiie vlasti).

3.3. Ako alarmni datčik viece ne e u garanciji, sisetite go nezaĉvano.

Indikatorji za svisetnoĉe na sistemata: Pri neizpavnost alarmni datčik pokaziva sleditne modei na indikacijaz.

3.2. Poĉistavajte s praošmukaĉka alarmniia datčik na vsiki 3 meseca.

3.3. Ne izpolovajte poĉistivaſhi preparati ili razvortelici.

3.4. Ne bodiravajte alarmni datčik.

3.5. Podmenite alarmni datčik na vsiki 10 godini.

Ne izpolovajte nikakoi drugi metode za testavne, razliĉni ot opisnata procedura u tova rukovodstvo.

Ne manipilirajte alarmni datčik zaradi riska ot tokov udar ili neizpavnosti.

4. PREDUPREĐENJE ZA IZOTOĆENA BATERIJA
Kotato baterija na alarmni datčik e izotoćena, toi ĉe "izliĉku" i ĉereniet svetloĉud ĉe preimiva eĉkoratno na vsiki 40 sekundi.

4.1. Za alarmni datčici svis svisenosti
bateriji FA6111, FA6115 i FA6215
1.1. Vismotno zavrtajte alarmni datčik u posoka, obratna na ĉasovnikovata streпка, za da ot izvadite ot osnove.

4.1.2. Nezaobano sisetate baterija (a ramike na 30 dni).

4.1.3. Viniĉe testavite alarmniia datčik sled nia na baterije.

3.4.2.1. Vismotno zavrtajte alarmni datčik u posoka, obratna na ĉasovnikovata streпка, za da ot izvadite ot osnove.

3.4.2.2. Nezaobano sisetate alarmniia datčik. (* (a ramike na 30 dni).

(* Ako alarmni datčik vse oše e u garanciji, svisetite se ot delaja za tehniĉka podrška).

5. INDIKACIJA ZA NEIZPRAVNOST

5.1. Ako imia neizpavnost, alarmni datčik ĉe "izliĉku" dvukratno i ōe preimiva dvukratno na vsiki 40 sekundi.

5.2. Ako alarmni datčik vse oše e u garanciji, svisetite se s Tehniĉeskia serviza.

5.3. Ako alarmni datčik viece ne e u garanciji, sisetite go nezaĉvano.

Indikatorji za svisetnoĉe na sistemata: Pri neizpavnost alarmni datčik pokaziva sleditne modei na indikacijaz.

	Zvukov model	Svetloĉudni model	Iziskavano deistvie
Izotoćena baterija	1 zvukov signal/ 40 sekundi	1 preimivane/ 40 sekundi	FA6111, FA6115, FA6215: Sisetate baterije FA6120: Podmenite alarmni datčik u ramike na 30 dni
Neizpavnost pravot	1 dvojni zvukov signal/ 40 sekundi	1 dvojno preimivane/ 40 sekundi	FA6111, FA6115, FA6215: Zame-rijajte baterije.
Kraj na sroka na eksploatacije	1 trojni zvukov signal/ 40 sekundi	1 trojno preimivane/ 40 sekundi	FA6111, FA6115, FA6215: Zame-rijajte baterije.

5.2. Ako alarmni datčik za dim/toplina ne izdava zvuk pri testavnoj:

• Proverite dali ustrojstvo e aktivirano.
• Ako se testava sled prva instalacija, iziskavajte datčika nikoĉko sekundi.
• Za da ĉute alaparata s maksimalna sila na zvuka, natisnite dva puti butona Test / «**»**.

• Ako alaparata e zaglušena i seĉa e u reĉimu na niska ĉuvstvitelnoĉe, moĉe da ne iziskviti testavnoj. Iziskavite 15 minuta i optisajte otvoro.

• Ako alarmni datčik e FA6111, FA6115 ili FA6215, sisetate baterija.
• Ako alarmni datčik za dim/toplina se aktiviraj u sluĉaju na ōasovnata alaparata:
• Proverite mestopolouenje na ustrojstvo.
• Poĉistite alarmni datčik.

5.2. Ako alarmni datčik za dim/toplina ne izdava zvuk pri testavnoj:

• Proverite dali ustrojstvo e aktivirano.
• Ako se testava sled prva instalacija, iziskavajte datčika nikoĉko sekundi.
• Za da ĉute alaparata s maksimalna sila na zvuka, natisnite dva puti butona Test / «**»**.

• Ako alaparata e zaglušena i seĉa e u reĉimu na niska ĉuvstvitelnoĉe, moĉe da ne iziskviti testavnoj. Iziskavite 15 minuta i optisajte otvoro.

• Ako alarmni datčik e FA6111, FA6115 ili FA6215, sisetate baterija.

5.2. Ako alarmni datčik za dim/toplina se aktiviraj u sluĉaju na ōasovnata alaparata:

• Proverite mestopolouenje na ustrojstvo.
• Poĉistite alarmni datčik.

SI OPTIČNI JAVJALJIVNI DIMA FA6111, FA6115 I FA6120 TER TOPLOTNI JAVJALJIVNI FA6215 – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Optični javjaljniki dima FA6111, FA6115 i FA6120 so primrni za zaznavanje teĉih požarov. Podobno kot pri drugih javjaljivnih dima lahko para sproži lažni alarm, zato naprave ne namešatej v bližino kopalnice. Priporočamo, da za najzgodnejše opozorilo javjaljnike dima in toplotne javjaljivne namestite v vse sobe, kjer je temperatura med 4 °C in 38 °C. Daljša izpostavljenost temperaturam, ki so zuna, tega navedenega razpisa, skrajša življenjsko dobo izdelka.

Toplotni javjaljniki FA6215 je zasnovan za zaznavanje razreda A1. Toplotni javjaljniki sproži zvočno opozorilo, kadar je temperatura v prostoru med 54 °C in 65 °C. Če želite poskrbeti za najboljšo zaščito, priporočamo, da toplotne javjaljivne vedno namestite v sklopu celotnega sistema protipožarne varstva, ki vključuje javjaljnike dima. Za zagotavljanje skladnosti preverite lokalne gradbene predpise in predpise o požarni varnosti za vašo zgradbo. Izvirna angleška različica tega priročnika, na podlagi katere je bil narejen ta prevod, je bila nedavno odobrena. Podjetje FireAngel Safety Technology Limited v primeru neskladij v prevodu potrjuje, da je točen in pravilen uporabniški priročnik v angleščini.

1. DOLOČENJE MESTA ZA NAMESTITEV NAPRAVE
V kateri prostor je priporočljivo namestiti javjaljniki?
Javjaljnike dima FA6111, FA6115 in FA6120 lahko namestite na podest, hodnik, v spalnico, dnevno sobo ter jedilnico.

Toplotni javjaljniki FA6215 lahko namestite v kuhinjo, garažo in na podstrešje.

Priporočamo, da po celotnem hodniku, kjer evakuacijske poti, namestite najpomembnejše evakuacijski poti FA6111, da razsvetljuje pot na varno.
Ta javjaljniki dima/toplotni javjaljniki je primeren za uporabo v avtomobih in bivalnih prikolikah. Ta javjaljniki dima/toplotni javjaljniki ni namenjen nobeni restavracijski, komercialni ali industrijski uporabi in za nobeno drugo uporabo, ki se razlikuje od opisane.

Kam v prostor je priporočeno namestiti javjaljniki?

Javjaljniki dima mora biti nameščen vsaj 300 mm od svetlobnih naprav in sten. Če je le mogoče, naj bo čim bolj na sredini sobe.
Ako postavljate alarm na zid, vrh detektora mora biti smješten 15 do 30 cm izpod stropa i najmanje 30 cm od susednjeg zida. Alarm ne biste smeli postaviti na udaljenost večje od 5,3 m od najudaljeneg zida, 5,3 m od vrata u bilo koji prostoriji u kojoj moĉe izbiti požar i 5,3 m od drugog toplinskiog ili dimnog alarma. Toplotni alarme trebalo bi postaviti najmanje 30 cm od rasvetljnih tijela i zidova. Toplinske alarme ne biste smeli postavljati na zid.

U sluĉaju bilo kakve nedoumnice, postavljanje alarma treba bit obavljeno u skladu s člankom 6 standarda BS 5839 ili nekim drugim primjenjivim Pravilnikom za stambene zgrade.

2. POSTAVLJANJE

1. korak: Isključivo u sluĉaju modela alarma FA6111, FA6115 i FA6215 sa zamjenjivom baterijom

Ako je u alarm potrebno umetnuti baterije AA, odvojite postojele baze od alarma odvajajući ih suprotno od smjera kazaljke na satu i umetnite baterije (okrenite znak + prema znaku -). Ovo će pokrenuti alarm.

2. korak: Postavljanje postojele baze - svi alarmi: modeli FA6111, FA6115, FA6215 i FA6120
NAPOMENA: Kod modela FA6120 alarm je potrebno postaviti na postojele baze kako bi ga se pokrenulo. Kod modela FA6111, FA6115 i FA6215 alarm se pokreće umetanjem baterija. Nakon pokretanja alarma, crvena žaruljica LED s prednje strane uređaja trebala bi bljeskati svakih 40 sekundi (otpriliko) i time signalizirati rad alarma.

Probni zvuk alarma imat će slijedeći obdoblje: 3 zvučna signala tra koji slijedi stanka u trajanju od 1,5 sekunde pa ponovljena 3 zvučna signala. Žaruljica LED zasvijetlit ćejednom u sekundi.

3. ODŽAVLJANJE
3.1. Ispitajte alarm svaki mjesec (ili onoliko često koliko to propisuju lokalne vlasti).

Dimni alarmi ne bi smjeli biti postavljani na više od 60 cm (otkomi) ispod najviše točke u prostoriji.

Ako postavljate alarm na zid, vrh detektora mora biti smješten 15 do 30 cm izpod stropa i najmanje 30 cm od susednjeg zida.

Alarm ne biste smjeli postaviti na udaljenost veću od 5,3 m od najudaljenijeg zida, 5,3 m od vrata u bilo koji prostoriji u kojoj moĉe izbiti požar i 5,3 m od drugog toplinskog ili dimnog alarma. Toplotni alarme trebalo bi postaviti najmanje 30 cm od rasvjetnih tijela i zidova. Toplinske alarme ne biste smjeli postavljati na zid.

U sluĉaju bilo kakve nedoumnice, postavljanje alarma treba biti obavljeno u skladu s člankom 6 standarda BS 5839 ili nekim drugim primjenjivim Pravilnikom za stambene zgrade.

2. POSTAVLJANJE

1. korak: isključivo u sluĉaju modela alarma FA6111, FA6115 i FA6215 sa zamjenjivom baterijom

Ako je u alarm potrebno umetnuti baterije AA, odvojite postojele baze od alarma odvajajući ih suprotno od smjera kazaljke na satu i umetnite baterije (okrenite znak + prema znaku -). Ovo će pokrenuti alarm.

2. korak: Postavljanje postojele baze - svi alarmi: modeli FA6111, FA6115, FA6215 i FA6120
NAPOMENA: Kod modela FA6120 alarm je potrebno postaviti na postojele baze kako bi ga se pokrenulo. Kod modela FA6111, FA6115 i FA6215 alarm se pokreće umetanjem baterija. Nakon pokretanja alarma, crvena žaruljica LED s prednje strane uređaja trebala bi bljeskati svakih 40 sekundi (otpriliko) i time signalizirati rad alarma.

Probni zvuk alarma imat će slijedeći obdoblje: 3 zvučna signala tra koji slijedi stanka u trajanju od 1,5 sekunde pa ponovljena 3 zvučna signala. Žaruljica LED zasvijetlit ćejednom u sekundi.

3. ODŽAVLJANJE

3.1. Ispitajte alarm svaki mjesec (ili onoliko često koliko to propisuju lokalne vlasti).

Članovi kućanstva mogu ispitati alarm pritiskom na glavnu «**»** tipku Test.

3.2. Svaka 3 mjeseca usisajte prašinu iz alarma.

3.3. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ni otapala.

3.4. Ne bojte alarm.

3.5. Alarm zamijenite svakih 10 godina.

Ne primjenjujte nijednu drugu metodu ispitivanja osim postupka opisanog u ovom priručniku.
Ne preinaĉajte alarm jer bi to moglo dovesti do strujnog udara ili nepravilnog rada.

4. UPOROĐENJE NISKE RAZINE BATERIJE

NAPOMENA: Kod modela FA6111, FA6115 i FA6215 potrebno je umetnuti 2 baterije AA. U sluĉaju normalnog korištenja uređaja, baterija kod modela FA6111 trebala bi trajati tri godine, a kod modela FA6115 i FA6215 pet godina. Korištenja bilo kojih drugih baterija od onih preporuĉenih u ovom priručniku moĉe oštetiti uređaj. Preporučuje se korištenje slijedećih modela baterija: alkalne baterije Energizer E91, alkalne Duracell AA MN1500, alkalne baterije GP AA GN15A Alkaline, Energizer AA L91 Lithium.

4.2. Kod alarma FA6120 sa zaprećenom baterijom

4.2.1. Pažljivo okrenite alarm obrnutu od smjera kazaljke na satu kako biste odvilj uređaj s postojele baze.

4.1.2. Smjestite zamjenjivu bateriju (u roku od 30 dana).

4.1.3. Ispitajte alarm svaki put nakon zamjene baterija.

Kada je razina baterije alarma niska, alarm će pištati i crvena žaruljica LED, koja pokazuje je li uređaj ukljuĉen, bljesnut će svakih 40 sekundi.

4.1.4. Pažljivo okrenite alarm obrnutu od smjera kazaljke na satu kako biste odvilj uređaj s postojele baze.

4.2.2. Smjestite zamjenjite alarm (u roku od 30 dana).

(* Ako je alarm pod jamstvom, obratite se tehniĉkoj podršci.)

5. POKAZIVAČ KVARA

5.1. Ako je otkriven kvar, alarm će zaštititi i bljesnuti dvaput svakih 40 sekundi.

5.2. Ako je alarm pod jamstvom, obratite se tehniĉkoj podršci.

5.3. Ako alarm više nije pod jamstvom, smjestite ga zamijenite.

Pokazivaĉi stanja sustava: Ako doĉe do kvara, vaſ će detektor prikazivati slijedeće signale koji ukazuju na grešku:

	Obrazac zvuĉnih signala	Obrazac signala žaruljice LED	Potrebna radnja
Niska razina baterije	1 zvuĉni signal/ 40 sekundi	1 bljesak/ 40 sekundi	FA6111, FA6115, FA6215: zamijenite baterije
Kraj vijeka trajanja	1 trostruki zvuĉni signal/ 40 sekundi	1 trostruki bljesak/ 40 sekundi	FA6111, FA6115, FA6215: zamijenite alarm u roku od 30 dana
Kvar	1 dvo struki signal/ 40 sekundi	1 dvostruki bljesak/ 40 sekundi	U sluĉaju da izostane signal za uzbunu – smjestite zamijenite alarm u sluĉaju da izostane signal za uzbunu – smjestite zamijenite alarm

VOĐIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako vaſ dimni/toplinski alarm ne proizvodi zvukove tijekom ispitivanja:

• Provjerite je li uređaj ukljuĉen.
• Ako ispitivanje obavljate nakon poĉetnog postavljanja, prikajete nekoliko sekundi da se alarm primiri.

• Da biste ĉuli pojaĉani ton alarma, dvaput pritisnite tipku «**»** Test.

• Ako je alarm utišan i postavljen na naĉin rada sa sniženom osjetljivošću, postoji mogućnost da neĉe biti moguće pokrenuti ispitivanje. Priĉekajte 15 minuta, a onda pokušajte ponovno.

• Ako je rijeĉ o alarmu modela FA6111, FA6115 ili FA6215, zamijenite bateriju.

Ako se u dimni/toplinski alarm oglašuje u sluĉaju lažne uzbune:

• Provjerite mjesto postavljanja uređaja.
• Oĉistite alarm.

Če se javjaljniki dima/toplotni javjaljniki aktivira u primeru znanega lažnaga alarma:

• Oĉistite mjesto javjaljnika.
• Oĉistite javjaljniki.

Če javjaljniki dima/toplotni javjaljniki zveni neobiĉajno ali obĉasno zapisak:

• Provjerite mjesto javjaljnika.
• Oĉistite javjaljniki.

• Prevrite, ali je signal zagotovo izvira iz javjaljnika; in se prepriĉajte, da zvoka ne oĉiſtaji javjaljniki za osem ur, rdeĉa luĉka LED pa bo se naprej utripala.

Če javjaljniki pogosto oddaja neſezen zvok:

• Provjerite mjesto javjaljnika.
• Oĉistite javjaljniki.

Če je javljena napaka ali konec življenjske dobe:

• Takoj zamenjajte javjaljniki.
• Če je alarm pod jamstvom, obratite se tehniĉkoj podršci.
• Če se javjaljniki aktivirajo v sluĉaju na ōasovnata alaparata, preverite, ali je naprava aktivirana.

• Če se javjaljniki preizkusite po prvi namestitvi, poĉakajte nekaj sekund, da se nastavi.

• Če želite nastaviti najviſjo glasnost alarma, dvakrat pritisnite gumb za preizkus «**»**.

• Če se javjaljniki utišali in je v naĉinu niske občutljivosti, preizkus morate ne bo deloval. Poĉakajte 15 minut in poskusite znova.

• Če uporabljate javjaljniki FA6111, FA6115 ali FA6215, zamenjajte baterije.

6. FUNKCIJA SILENCE

Javjaljniki v primeru požara trkav zaporedoma zapisaka, luĉka LED pa utripne enkrat na sekundo.* Najnujna razsvetljavja evakuacijskih poti FA6111 sveti neprekinjeno.

6.1. Pritisnite gumb za preizkus «**»**.

6.2. 5 tem utišate javjaljniki za deset minut, rdeĉa luĉka LED pa bo se naprej utripala.

Javjaljniki lahko zazna dim, ki nastaja pri kuhanju, ali kuhinjske izparilne ali se odziva na druge nenujne okoliſnice. Vſi javjaljniki je opremljen s tehnologijo Silence. Če ste prepriĉani, da gre za lažni alarm, lahko javjaljniki zaĉasno utišate s pritiskom gumba za preizkus «**»**. Luĉka LED na srednji strani javjaljnika bo utripnila enkrat na sekundo, kar pomeni, da je vkljuĉeno tiho Silence. Obĉutljivost javjaljnika se bo v obĉajno stanje samodejno vrnila po desetih minutah.

NIKOLI NE PREZRITE NOBENEGA ALARMA. Če javjaljniki oddaj